

ФОРМИРОВАНИЕ КОММУНИКАТИВНОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОЙ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ СТУДЕНТОВ ГУМАНИТАРНОГО ВУЗА

Исаева О.Н.

ФБГОУ ВПО «Рязанский государственный университет имени С.А. Есенина», Рязань, Россия, e-mail: o.isaeva@rsu.edu.ru

В статье рассматривается проблема формирования коммуникативной профессионально-ориентированной иноязычной компетентности студентов гуманитарного вуза на основе компетентностного подхода, даются определения понятиям «компетенция» и «компетентность». Понятие «компетентность» определяется как интеллектуально и личностно обусловленная способность человека к практической деятельности, а «компетенция» — как содержательный компонент данной способности в виде знаний, умений, навыков. Компетентностный подход в обучении иностранным языкам предполагает формирование трех основных компетенций у студентов: лингвистической, коммуникативной и межкультурной. Понятие «иноязычная профессиональная коммуникативная компетентность» рассматривается как способность будущего выпускника вуза действовать в режиме вторичной языковой личности в профессионально направленной ситуации общения со специалистами других стран, готовность к осуществлению межкультурного профессионального взаимодействия в поликультурном пространстве в условиях международной мобильности и интеграции. В качестве **важного фактора ее формирования рассматривается внеучебная деятельность.**

Ключевые слова: компетентность, компетенция, иноязычное образование, профессионально-ориентированное обучение

THE FORMING OF THE COMMUNICATIVE PROFESSIONALLY ORIENTED FOREIGN LANGUAGE COMPETENCE IN TEACHING UNIVERSITY STUDENTS

Isaeva O.N.

Ryazan State University named for S.Yessenin, Ryazan, Russia, e-mail: o.isaeva@rsu.edu.ru

The problem of formation of the communicative professionally oriented foreign language competence in teaching university students on the basis of the competence approach is examined in the article. The terms "competence" and "expertise" are researched. The concept of "expertise" is defined as the intellectual and personal caused a person's ability to practice, and "competence" as a substantial component of this ability in the form of knowledge and skills. Competence approach in teaching foreign languages involves the formation of three core competencies in students: linguistic, communicative and intercultural. The concept of "foreign language professional communicative competence" is considered as the ability of future graduate high school operate in a mode of secondary language personality in the professional orientation of the situation of communication with specialists from other countries, readiness to implement intercultural professional interaction in a multicultural society in the face of international mobility and integration. Extracurricular activity is considered to be an **important factor.**

Keywords: expertise, competence, foreign language education, professionally-oriented teaching.

Новое поколение федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования ставит перед выпускниками задачу свободного владения иностранным языком. Знание иностранного языка рассматривается как обязательное и относится к общекультурным компетенциям. Однако каким должно быть это знание? Формулировки стандартов не дают ответа на этот вопрос. Остается непонятным, почему будущие рекламисты должны «владеть одним из иностранных языков на уровне бытового общения», а историки или экономисты – «на уровне не ниже разговорного». «Не ниже разговорного» – как можно определить этот уровень? Лишь в ряде существующих стандартов подчеркивается

роль иностранного языка в профессиональной деятельности. Содержание компетенций, определяющих требования в области иноязычного образования, сводятся к следующему: современный профессионал должен обладать определенным уровнем коммуникативной профессионально-ориентированной иноязычной компетентности, позволяющей ему быть полноправным участником поликультурного общества.

Сущность профессионального языкового образования заключается в формировании готовности студентов к предстоящей профессиональной деятельности в условиях межкультурного взаимодействия. Студенту – будущему специалисту, выпускнику гуманитарного вуза особенно важно осознание необходимости развития и совершенствования профессиональных компетенций по профилю, а также и в процессе изучения иностранного языка, потребности применения методов и средств в профессиональной деятельности, формирование мотивов достижения профессионального мастерства и самосовершенствования. Вступление России в Болонский процесс, универсализация европейской образовательной системы создают мощную мотивацию для студентов российских вузов, так как они будут видеть реальную возможность применить полученные на занятиях по иностранному языку знания в конкретной жизненной ситуации. Логично предположить, что этому их и будут учить на занятиях по иностранному языку, т. е. в ходе обучения формировать необходимые компетенции согласно требованиям ФГОС ВПО. Такую задачу можно реализовать, используя компетентностный подход в обучении иностранным языкам, который позволяет превратить современного студента из пассивного элемента образовательной системы в активного участника образовательного процесса, где он учится формировать свое мировоззрение, постигая накопленный человечеством опыт с помощью традиционных источников информации и новых технологий, а преподаватель выступает в роли советника, помощника, оппонента и консультанта.

Понятие «иноязычная профессиональная коммуникативная компетентность» рассматривается как способность будущего выпускника вуза действовать в режиме вторичной языковой личности в профессионально направленной ситуации общения со специалистами других стран, готовность к осуществлению межкультурного профессионального взаимодействия в поликультурном пространстве в условиях международной мобильности и интеграции.

Понятие «компетентность» определяется как интеллектуально и личностно обусловленная способность человека к практической деятельности, а «компетенция» — как содержательный компонент данной способности в виде знаний, умений, навыков [1]. По мнению И.А. Зимней, компетентность всегда является актуальным проявлением компетенции.

Компетентностный подход в обучении иностранным языкам предполагает формирование трех основных компетенций у студентов: лингвистической, коммуникативной и межкультурной [4].

Лингвистическая (или языковая) компетенция предполагает владение системой сведений об изучаемом языке по его уровням: фонетика, лексика, состав слова и словообразование, морфология, синтаксис простого и сложного предложения, основы стилистики текста. Обучающийся обладает лингвистической компетенцией, если он имеет представление о системе изучаемого языка и может пользоваться этой системой на практике. Важно учитывать, что на качество языковой компетенции в изучаемом языке влияет не только степень владения им, но и уровень компетенции студентов в родном языке.

Коммуникативная компетенция предполагает знания о речи, ее функциях, развитие умений в области четырех основных видов речевой деятельности (говорения, аудирования, чтения, письма). Коммуникативная компетентность обучаемого иноязычному общению – это способность к полноценному речевому общению во всех сферах человеческой деятельности с соблюдением социальных норм речевого поведения. Основное же умение, формируемое в рамках коммуникативной компетенции, – это умение создавать и воспринимать тексты – продукты речевой деятельности. Она включает в себя знание основных понятий лингвистики речи – стили, типы речи, строение описания, повествования, рассуждения, способы связи предложений в тексте и иное, умения и навыки анализа текста.

Третья компетенция – межкультурная – является важным компонентом современной подготовки студента любого университета. Это обусловлено наличием межкультурного аспекта профессиональной деятельности современного специалиста, связанной с взаимодействием представителей разных культур, с выполнением продуктивных коммуникативных функций: достижение согласия, погашение конфликтов, умение достигать консенсуса через компромисс, преодоление коммуникативных барьеров. Важность формирования у студентов межкультурной компетенции в обучении иностранным языкам продиктована такими происходящими в современном обществе радикальными изменениями, как результат интеграции нашей страны в мировое образовательное, информационное, экономическое пространство, побуждающий человека уметь сосуществовать в общем жизненном мире, т. е. быть способным и готовым строить конструктивный диалог со всеми субъектами этого пространства.

Показывая специфику профессиональной подготовки специалистов-международников, Е.В. Воевода утверждает, что она заключается в необходимости обучать не только профессиональным умениям и навыкам, но и готовности принимать решения и нести ответственность за эти решения. В связи с этим становится понятным, что профессиональная

языковая подготовка специалистов-международников «представляет собой фундаментальную научную и практическую проблему, и ее необходимо рассматривать как отдельное направление в теории практике профессионального образования, отличное от подготовки специалистов иного профиля» [2].

Студентам факультета истории и международных отношений РГУ имени С.А. Есенина предоставляются широкие возможности для того, чтобы по окончании университета стать компетентными специалистами в выбранной профессиональной сфере. Все больше возрастает академическая мобильность студентов и преподавателей по различным программам культурного обмена, образовательным программам, таким как международные летние курсы немецкого языка и культуры на базе Вестфальского университета (г. Мюнстер, Германия), образовательные программы во Франции, Великобритании, Египте; организуются совместные проекты и стажировки за рубежом. Так, преподаватели кафедры выигрывают гранты от института Гёте, гранты от Британского Совета, участвуя таким способом в межкультурной коммуникации и диалоге культур.

Достижению взаимопонимания в процессе межкультурной коммуникации способствует межкультурная компетенция. Межкультурной компетенцией называется способность осуществлять общение на иностранном языке с учетом разницы культур и стереотипов мышления. Формирование межкультурной компетенции следует рассматривать в связи с развитием способности студентов принимать участие в диалоге культур на основе принципов взаимного уважения, терпимости к культурным различиям и преодолению культурных барьеров. Межкультурное обучение направлено на формирование у студентов способности к межкультурной коммуникации и способствует как осознанию студентами своей принадлежности к определенному этносу, так и ознакомлению с традициями и культурными особенностями представителей другой культуры.

Интеграция научной, учебной и воспитательной работы является приоритетным направлением работы кафедры. В частности, интеграция учебной и внеучебной работы по иностранному языку выступает средством формирования межкультурной компетенции. Преподаватели используют современные технологии обучения иностранному языку: дискуссии, проектную деятельность, подготовку сообщений, репортажей, презентаций, написание эссе, круглые столы [5].

Современный человек, владеющий иностранным языком, оказывается вовлеченным в процесс общения с другими людьми, являющимися представителями своих культур. В связи с этим изучающим иностранный язык требуется не только иметь богатый лексический запас и приличное произношение, хорошо знать иноязычную грамматику, но и формировать в себе межкультурную компетенцию. Данная компетенция предполагает достижение такого уровня

владения языком, который позволит, во-первых, гибко реагировать на всевозможные непредвиденные повороты в ходе беседы; во-вторых, определить адекватную линию речевого поведения; в-третьих, безошибочно выбрать конкретные средства из обширного арсенала и, наконец, в-четвертых, употребить эти средства сообразно предлагаемой ситуации.

Кроме того, в рамках учебной деятельности студенты принимают участие в конкурсах, мастер-классах, фестивалях, олимпиадах, в ходе которых студенты имеют возможность проверить свой уровень знаний. Так, уже не первый год студенты с преподавателями являются участниками круглых столов в Дипломатической академии МИД РФ по актуальным международным проблемам на английском языке. В качестве иностранных экспертов в работе круглых столов выступают представители отдела внешнеполитических связей посольства США в РФ, деловых кругов различных зарубежных стран. Студенты принимают самое активное участие в обсуждении существующих проблем «перезагрузки» российско-американских отношений, острых вопросов взаимосвязи дипломатических и деловых, торговых отношений между государствами, рассматривают преимущества и недостатки вступления России в ВТО.

Студенты факультета имеют возможность принять участие в подобных встречах на немецком языке. Так, с мая 2013 г. в МИРБИС (Московской международной высшей школе бизнеса) проводятся круглые столы на немецком языке по вопросам образования и другим актуальным вопросам современности. Участие студентов, свободное общение и высокая оценка организаторов мероприятий и гостей свидетельствуют о хорошем уровне владения иностранным языком и, в частности, соответствующем уровне сформированности межкультурной компетенции. Как справедливо отмечает Л.П. Костикова, в настоящее время «обучение иностранному языку обеспечивает ознакомление обучающихся с концепто-терминотерминами в вопросах политических, экономических, научно-технических, военно-политических, гуманитарных и идеологических отношений, международных связей в области науки, культуры, образования, в иных сферах освоения общемирового пространства» [6].

В качестве средства повышения эффективности преподавания и усиления мотивации обучения в процессе обучения широко используются лучшие образцы британского и американского кинематографа. Фильмотека включает более 250 художественных, анимационных и документальных фильмов. Видеопросмотры являются составной частью организации самостоятельной работы студентов и методически поддерживаются лексико-грамматическими заданиями и дополнительной информацией концептуального и энциклопедического характера. Материалы периодически публикуются. Студенты-

международники регулярно принимают участие в работе Европейской школы, Общественно-дипломатического корпуса, международной модели ООН, где рабочий язык сессий — английский.

Преподаватели кафедры не только обучают студентов, но и занимаются внеучебной работой, которая строится с учетом специфики факультета и кафедры и тесно переплетается с учебной работой. Под руководством преподавателей студенты организуют праздники, концерты, конкурсы, профессионально-ориентированные мероприятия: День историка, День международника, Дни культур, Международный калейдоскоп, встречи в общешитии, и практически везде присутствует иностранный язык. Стало хорошей традицией организовывать походы в театры, на выставки. Особой гордостью являются учебные и экскурсионные поездки по памятным историческим и культурным местам России и зарубежных стран.

На наш взгляд, вся деятельность преподавателей кафедры иностранных языков по обучению, в частности, английскому языку способствует формированию и развитию у студентов целого ряда компетенций, которые лежат в основе формирования коммуникативной иноязычной профессионально-ориентированной компетентности будущего профессионала. Наличие вышеуказанной компетентности помогает студенту:

- 1) ощущать себя субъектом культурно-исторического процесса;
- 2) иметь познания в различных областях науки, литературы и искусства, общественно-политических процессов современного мира, расширить свой кругозор;
- 3) понимать закономерности развития культуры как процесса по созданию, сохранению и трансляции общечеловеческих ценностей;
- 4) ориентироваться в традициях, нравах, обычаях, реалиях, духовных ценностях не только своего народа, но и других наций;
- 5) уметь общаться в современном мире на иностранном языке [4].

Развитие иноязычной профессиональной коммуникативной компетентности в условиях применения новейших технологий и методов позволит будущему специалисту гуманитарного вуза:

- 1) осуществлять межкультурное профессионально ориентированное общение в качестве вторичной языковой личности, обладающей высоким уровнем сформированности иноязычной компетентности;
- 2) взаимодействовать с носителями другой культуры с учетом современного взгляда на гуманитарные науки, научного мировоззрения, профессиональных особенностей, национальных ценностей, норм и представлений;

- 3) создавать позитивный для коммуникантов настрой в профессионально ориентированном общении на иностранном языке;
- 4) выбирать коммуникативно-целесообразные способы вербального и невербального поведения на основе знаний о науке и культуре других народов в рамках полилога культур;
- 5) сохранять национальную самоидентификацию в условиях международной интеграции и мобильности [1].

Список литературы

1. Андриенко А.С. Развитие иноязычной профессиональной коммуникативной компетентности студентов в условиях применения новых информационных технологий обучения [Текст] // Известия Южного федерального университета. Технические науки. – 2009. — № 4. Т. 93. – С. 249–256.
2. Воевода Е.В. Подготовка специалистов-международников к межкультурной коммуникации в профессиональном дискурсе [Текст] // Научные исследования и разработки. Современная коммуникативистика. — 2012. — № 1 (1) – С. 1–7.
3. Зимняя И. А. Ключевые компетентности как результативно-целевая основа компетентностного подхода в образовании. [Текст] – М.: Исследовательский центр проблем качества подготовки специалистов, 2004. — 40 с.
4. Исаева О.Н. Компетентностный подход в реализации деятельности кафедры иностранных языков факультета истории и международных отношений РГУ имени С. А. Есенина при обучении иностранным языкам // Концепт. – 2014. – Спецвыпуск № 08. – ART14597. – 0,42 п. л. – URL: <http://ekoncept.ru/2014/14597.htm>. – Гос. рег. Эл № ФС 77-49965. – ISSN 2304-120X (дата обращения 16.01.2015 г.)
5. Исаева О.Н. Формирование межкультурной компетенции у студентов-международников РГУ имени С.А. Есенина [Текст] // Россия и Европа: связь культуры и экономики: материалы IX международной науч.-практ. конф./ Прага: изд. WorldPress, 2014. — С. 132–135.
6. Костикова Л.П. Формирование концептуальной картины профессиональной деятельности у студента-международника в процессе изучения иностранного языка [Текст] // Вест. МГИМО Ун-та. — 2013. — № 4 (31). — С. 323–326

Рецензенты:

Лиферов А. П., д.п.н., профессор, действительный член РАО, профессор РГУ имени С.А. Есенина, г. Рязань;

Костикова Л.П., д.п.н., доцент, профессор РГУ имени С.А. Есенина, г. Рязань.